



# ด่วนที่สุด บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ กองแผนงาน กลุ่มวิเทศสัมพันธ์ โทร. 0 2590 4288  
ที่ สธ 0905.05/ 0142 วันที่ 1 กุมภาพันธ์ 2553

เรื่อง การให้ทุนเพื่อไปฝึกอบรมในหลักสูตร "Leadership Training In Sustainable Development : The Population, Environment and Development Nexus"

เรียน ผู้อำนวยการสำนักที่ปรึกษา ผู้อำนวยการสำนักส่งเสริมสุขภาพ  
ผู้อำนวยการสำนักอนามัยสิ่งแวดล้อม ผู้อำนวยการกองทุกกอง  
ผู้อำนวยการศูนย์บริหารกฎหมายสาธารณสุข ผู้อำนวยการศูนย์ห้องปฏิบัติการกรมอนามัย  
หัวหน้ากลุ่มตรวจสอบภายใน ผู้อำนวยการศูนย์อนามัยที่ 1 - 12  
ผู้อำนวยการศูนย์พัฒนาอนามัยพื้นที่สูง  
ผู้อำนวยการกลุ่มพัฒนาความร่วมมือทันตสาธารณสุขระหว่างประเทศ  
ผู้อำนวยการสำนักงานสนับสนุนการจัดการความรู้กรมอนามัย

ด้วย องค์การ Partner in Population and Development (PPD) ได้มีหนังสือลงวันที่ 13 มกราคม 2553 แจ้งว่าสาธารณรัฐแอฟริกาใต้ ซึ่งเป็นหนึ่งในสมาชิก PPD กำหนดจัดฝึกอบรมหลักสูตร "Leadership Training In Sustainable Development : The Population, Environment and Development Nexus" โดยกำหนดจัดเป็น 2 ช่วง โดยช่วงแรกกำหนดจัด ระหว่างวันที่ 15 – 23 เมษายน 2553 ณ เมือง Bloemfontien และช่วงที่ 2 กำหนดจัดประมาณเดือนกันยายน ทั้งนี้ ผู้จัดยังไม่ได้ระบุสถานที่สำหรับการฝึกอบรมสำหรับช่วงที่ 2

ในการนี้ องค์การ Partner in Population and Development (PPD) ได้เสนอให้ทุนแก่ประเทศไทย จำนวน 1 ทุน โดยทาง PPD จะรับผิดชอบค่าที่พัก ค่าอาหาร และค่าลงทะเบียน และผู้สมัครเข้ารับการอบรม จะต้องรับผิดชอบค่าบัตรโดยสารเครื่องบิน ไป – กลับ (กรุงเทพฯ – สาธารณรัฐแอฟริกาใต้ – กรุงเทพฯ) ด้วยตนเอง โดยผู้สนใจสมัครรับทุนสามารถดูรายละเอียดข้อมูลเพิ่มเติม อีกทั้งจัดทำใบสมัครรับทุนได้ที่ [www.anamai.moph.go.th](http://www.anamai.moph.go.th) หัวข้องานวิเทศสัมพันธ์ หรือสอบถามรายละเอียดต่างๆ ได้ที่ Eunice Nchoe (E-mail: [EuniceN@dsc.gov.za](mailto:EuniceN@dsc.gov.za))

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ และพิจารณาประชาสัมพันธ์ให้เจ้าหน้าที่ได้ทราบโดยทั่วกัน  
ทั้งนี้ หากมีผู้สนใจสมัครรับทุนขอให้จัดส่งใบสมัครรับทุนไปยังกองอนามัยการเจริญพันธุ์ ภายในวันที่ 12 กุมภาพันธ์ 2553 (หากพ้นกำหนดนี้ถือว่าสละสิทธิ์) เพื่อดำเนินการคัดเลือกและเสนอชื่อผู้สมัครฯ  
ในนามประเทศไทยไปยังองค์การ Partner in Population and Development ต่อไป จะเป็นพระคุณ

วิโรจน์ ๒๓/๒

(นางสาวสร้อยทอง เตชะเสน)

ผู้อำนวยการกองแผนงาน กรมอนามัย



## social development

Department:  
Social Development  
**REPUBLIC OF SOUTH AFRICA**

Private Bag X901, Pretoria, 0001, 134 Pretorius Street, HSRC Building, Pretoria  
Tel: (012) 312 7500, Toll free line: 0800 60 10 11 [www.socdev.gov.za](http://www.socdev.gov.za)

13 January 2010

**The Executive Director, PPD**

**PCCs: PPD Member countries**

Dear Colleague

### **LEADERSHIP TRAINING IN SUSTAINABLE DEVELOPMENT: THE POPULATION, ENVIRONMENT AND DEVELOPMENT NEXUS**

During last year's PPD Board Meeting, South Africa's Deputy Minister of Social Development announced that the South African government, with the support of the Leadership for Environment and Development (LEAD) Programme, will provide one scholarship per year to each PPD member country to participate in the *Leadership Training in Sustainable Development: the Population, Environment and Development Nexus* short course. The scholarship covers local accommodation and meals, and the registration fee. Participants will however be responsible for their own travel to South Africa.

We will conduct the course twice this year. The first session will be held on 15 – 23 April 2010, in Bloemfontein. Details on the session are outlined in the attached brochure. The second session will be held during September. We will communicate the details thereon to you in due course.

Lefapha la Tihabololo ya Leago\* Mheshoro zwa Mvelaphanda ya Vhathu\* ISebe lePhuhliso lweNtsho yoLuntu\* uMnyango wezeNtshuko yaBantu\* Kgoro ya Tihabololo ya Leago\* Ndzwulo ya Nhlwulo wa Vanhu\* UThixo leTendufutso yeBantu\* Lefapha la Ntshetsopelo ya Setjhaba\* UmNyango weTuthuko kwezokuhlalisana\* Departement van Maatskaplike Ontwikkeling\*

*Building a Caring Society. Together.*



## social development

Department:  
Social Development  
**REPUBLIC OF SOUTH AFRICA**

Private Bag X901, Pretoria, 0001, 134 Pretorius Street, HSRC Building, Pretoria  
Tel: (012) 312 7500, Toll free line: 0800 60 10 11 [www.socdev.gov.za](http://www.socdev.gov.za)

It is therefore my pleasure to request you to register a participant to attend the course. Should you wish to register additional participants, please note the information pertaining to registration fees payable to LEAD in the brochure.

Please direct any other enquiries, and submit your participant's registration form, to Eunice Nchoe (E-mail: [EuniceN@dsd.gov.za](mailto:EuniceN@dsd.gov.za); Tel: +27 12 312 7953; Fax: +27 12 312 7710).

Kind regards

**JACQUES VAN ZUYDAM**  
**PCC and CHIEF DIRECTOR: NATIONAL POPULATION UNIT**  
**REPUBLIC OF SOUTH AFRICA**



## REGISTRATION OF INTEREST

To register for the session, the attached form should be completed and sent to:

Prof Sosten Chiotha  
Director  
LEAD Southern Africa  
University of Malawi, Zomba, Malawi.

Fax proof of payment to Prof Sosten Chiotha

Tel +265-1-526 059  
Tel +265-1-524 222 (ext 145)  
Tel +265-9-358-870  
Fax +265-1-524 251  
e-mail [schiotha@chanco.unima.mw](mailto:schiotha@chanco.unima.mw)

[www.lead.org](http://www.lead.org); <http://sa.lead.org>

or

Ms Eunice Nchoe, Fax +27 012 312 7710.  
e-mail [eunice.nchoe@socdev.gov.za](mailto:eunice.nchoe@socdev.gov.za)

Since the session can only accommodate 30 people, please book early!

The session participation fee is:  
**ZAR 10 000,00 (USD 1500)**

It is payable in **advance** to LEAD Southern Africa, and covers the daily conference package, coffee/tea and lunch, field trips and materials

**Participants will be responsible for their own travel, accommodation, dinner and breakfast costs at Bloemfontein and Golden Gate. (Field trip transport will be provided).**

## REMITTANCE DETAILS

Account Name: LEAD Southern Africa  
Type: Foreign Currency Account  
Account Number: 0241136463600  
Bank Address: National Bank of Malawi,  
PO Box 945, Blantyre  
Bank City: Blantyre  
Bank Branch: Zomba  
Bank Country: Malawi  
Bank Swift Code: NBMA-MW-MW

Correspondent Bank: City Bank, New York  
Swift Address: CITIUS 33

**OR**

Account Name: University of the Free State  
NUMBER 1 ACCOUNT  
Type: Cheque Account  
Account Number: 1570850071  
Bank Address: ABSA, Nelson Mandela Drive  
Bloemfontein  
Bank City: Bloemfontein  
Bank Branch: Brandwag  
Bank Code: 630-734  
Bank Country: South Africa

BANK deposits / transfers should clearly state:  
**PED and your name**



**social development**

---

Department  
Social Development  
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Supported by:






**social development**

Department  
Social Development  
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

**lead** 

**LEADERSHIP TRAINING IN  
SUSTAINABLE DEVELOPMENT:**

**THE POPULATION, ENVIRONMENT  
AND DEVELOPMENT NEXUS**

**Bloemfontein**

**15 - 23 April 2010**



The Department of Social Development of the Republic of South Africa and Leadership for Environment and Development (LEAD) Southern Africa are collaborating to present international training sessions on the relationship between people, the environment and the development challenges facing Southern Africa and the world. Sixteen such training sessions were held since 2005, with more than 400 participants to date.

An important focus area of the Department of Social Development's five-year Strategy on Population and Development is to promote sustainable human development by focussing on population, environment and development interactions. Specifically, we aim to enhance leadership and management capacity in the government and civil society to integrate population, development and environment interactions into policies and programmes.

The sessions are accredited with the international LEAD programme. Participants can continue to also attend other courses of the LEAD associate programme, at any of LEAD's 14 member programmes worldwide.

The sessions are organised as a response to the challenge facing decision makers and planners to develop and implement policies and programmes that improve the quality of life of all people. Such policies and programmes should transcend the traditional boundaries between disciplines, sectors, nationalities, cultures and generations. To achieve this, we require innovative thought, sensitive and creative leadership and management.

During the sessions, participants will be introduced to population trends and their relationship to environment and development challenges. The programme includes presentations by experts in the various fields of sustainable development, field trips to illustrate certain challenges, and group-assignments. The training is highly participatory, integrating a number of actors at different levels, and provides an environment for peer learning and sharing. Participants will be selected so as to give the sessions a multi-national, inter-disciplinary and multi-sectoral character.

Suitable participants should be mid-career professionals with at least a B-degree, and who work in a sector that is concerned with development, and are proficient in English.

If you are interested to participate in the Bloemfontein training session, you are requested to complete the attached Registration Form and fax it back to us. (Contact details overleaf)

## PROGRAMME OUTLINE

### Main theme: PED for sustainable development

- Overview of key population, development and environment concepts and indicators: international agreements
- System thinking
- Simulation: Fish Bank
- The role of Indigenous knowledge systems in sustainable development, public participation
- Globalization, trade and sustainable development
- Provincial growth and development strategies

### Theme: Environment and Development

- Ecosystems and global change
- Ecological Footprint
- Resource utilization
- Health and environment
- Environment policies and tools

### Theme: Population and Development

- Population, gender and development
- Reproductive health and development
- Social and economical impacts of HIV&AIDS
- Migration and urbanization

### Theme: Population and Environment

- Land tenure and human settlements
- Agriculture and food security
- Disasters and vulnerability

### Competencies in leadership and management

- Communication skills
- Conflict resolution, negotiation and decision-making
- Change management

### Site visits / local case studies, for example

- Sustainable commonage management
- Poverty alleviation and Working for Water/Working for Wetlands initiatives
- Sustainable human settlements and land reform Golden Gate National Park field trip

The detailed course outline can be obtained from the contact person

## REGISTRATION OF

Surname: \_\_\_\_\_

First name(s): \_\_\_\_\_

Gender: \_\_\_\_\_

Employer: \_\_\_\_\_

Job title and brief job description: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Work address: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Telephone number: \_\_\_\_\_

Fax number: \_\_\_\_\_

E-mail address: \_\_\_\_\_

Post-school qualification(s): \_\_\_\_\_

Indicate special needs: \_\_\_\_\_

Reason(s) for wanting to participate in the \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

We may request more information in which case you will be contacted